

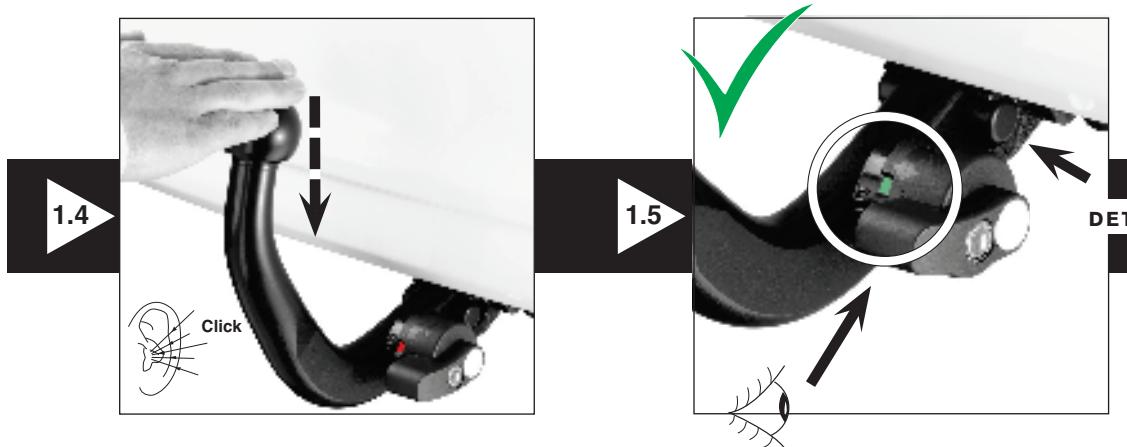
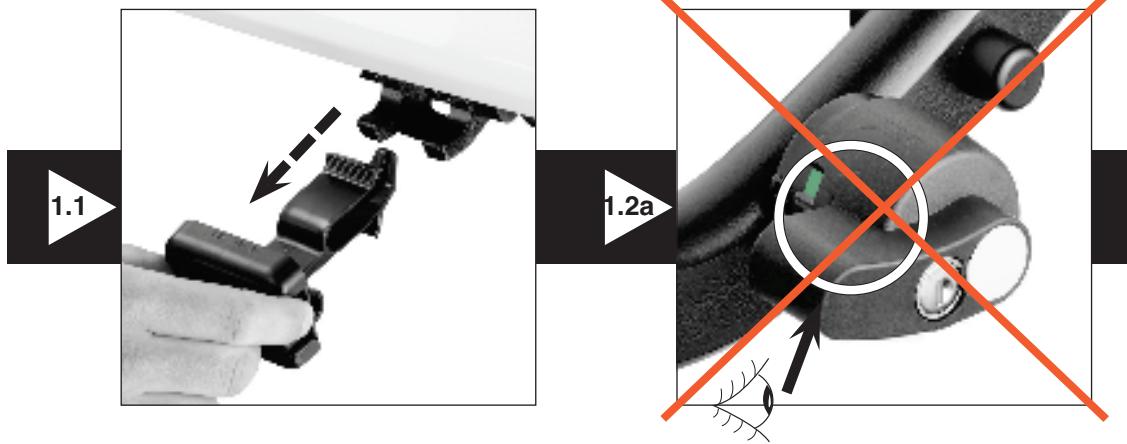


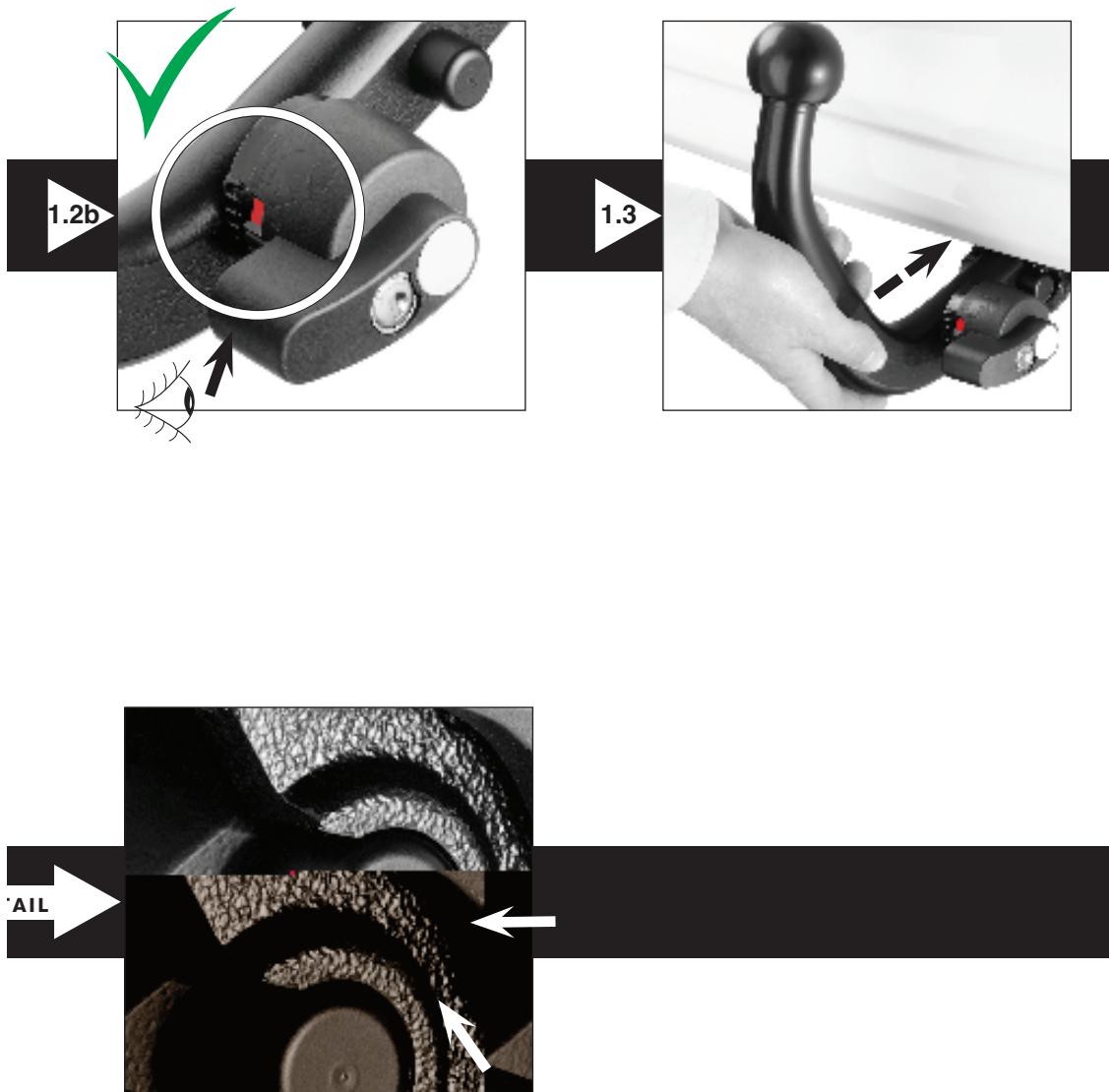
USER MANUAL

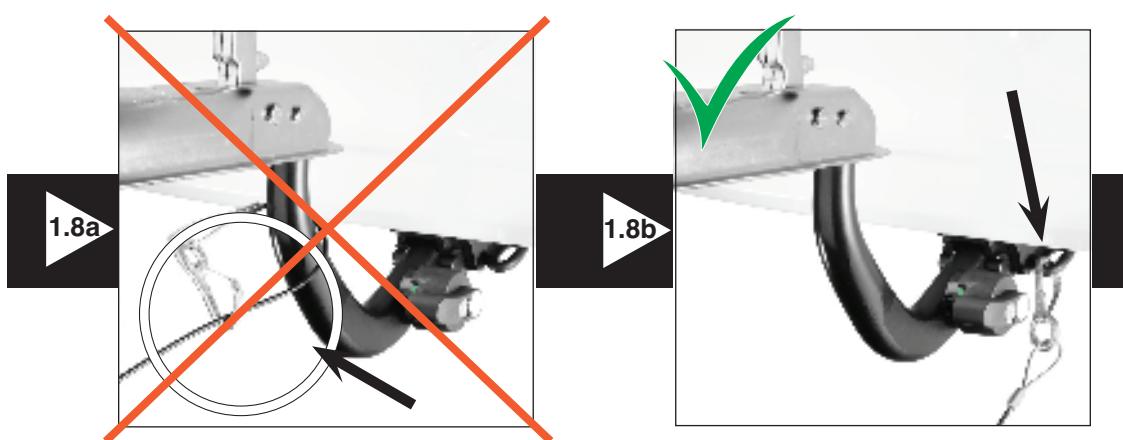
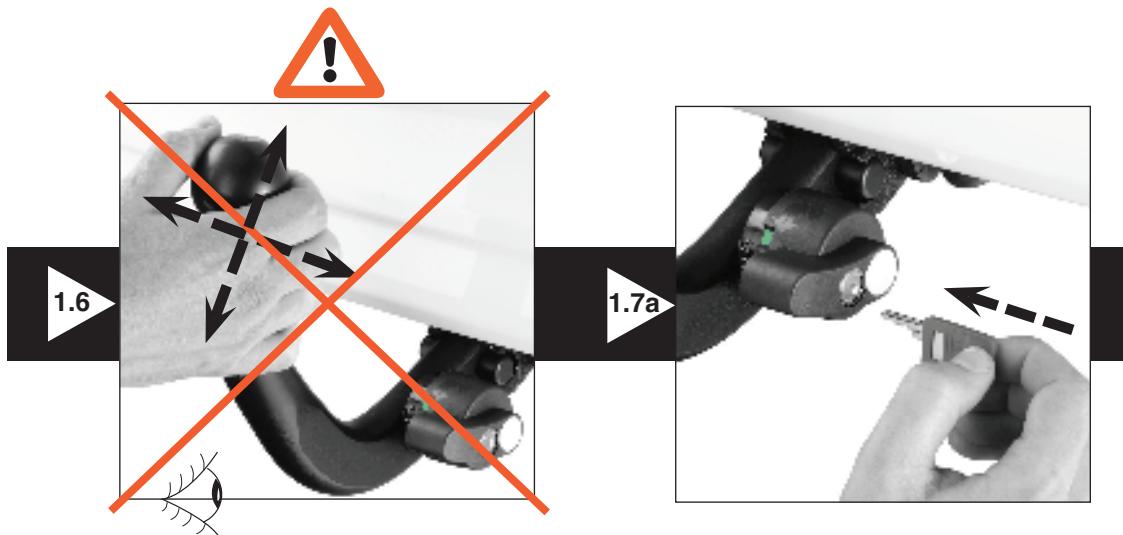
BRINK MATIC

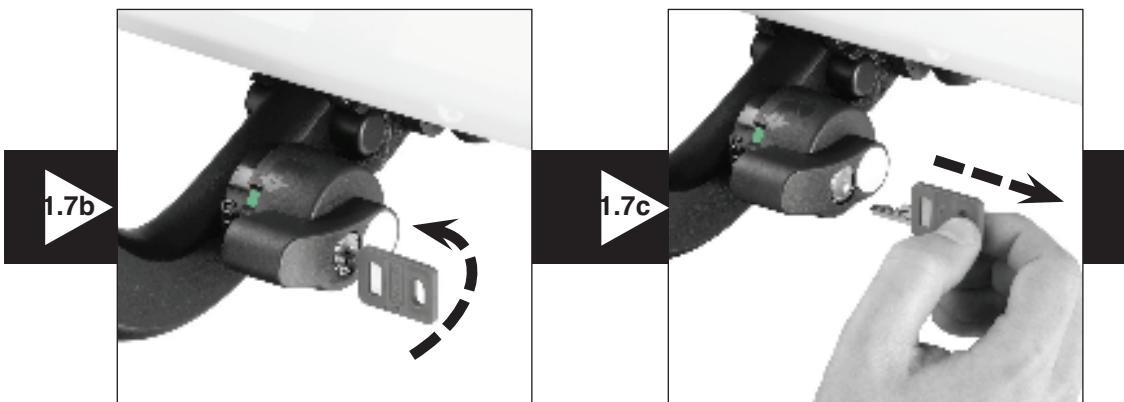
ADVANCE

tm

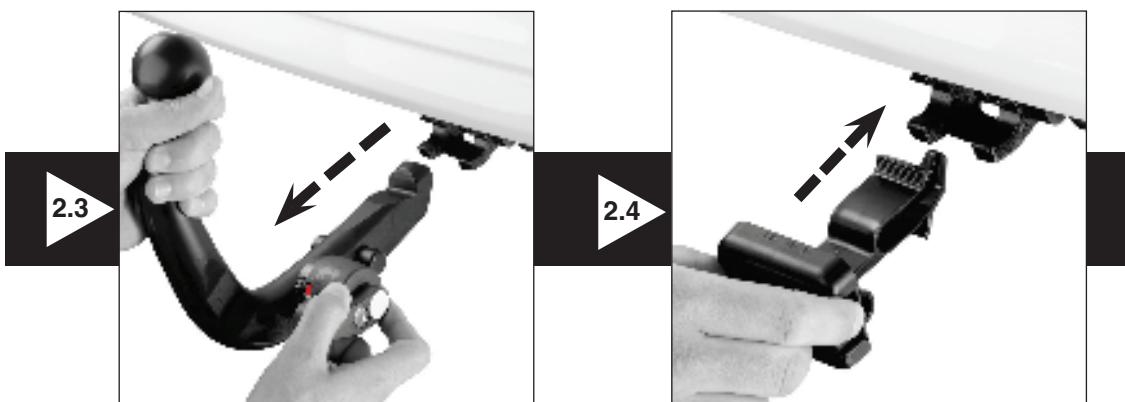
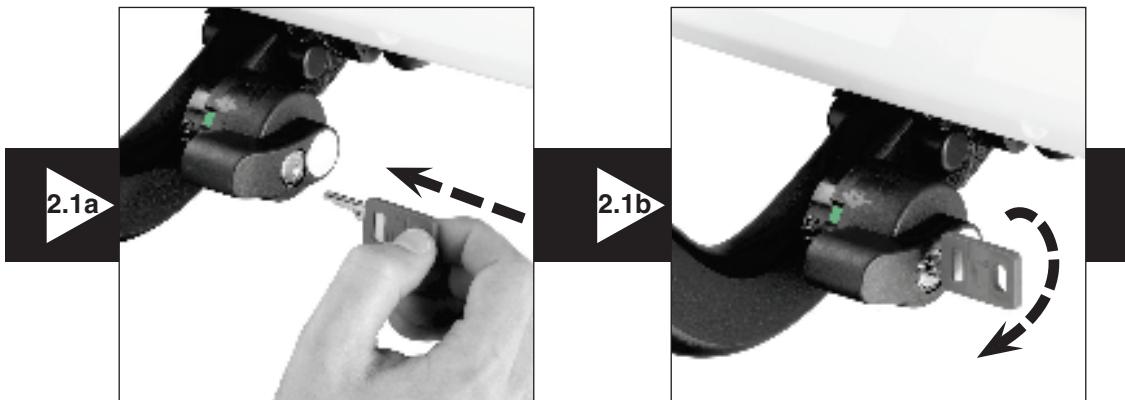


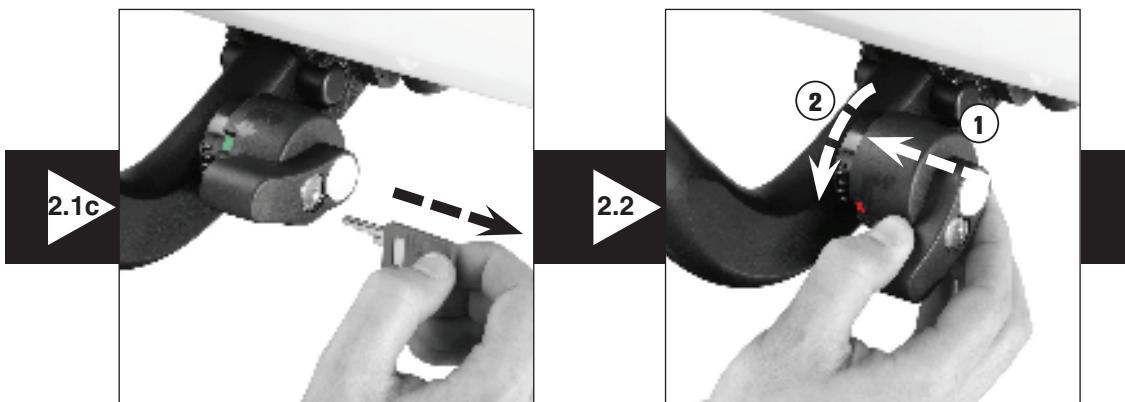


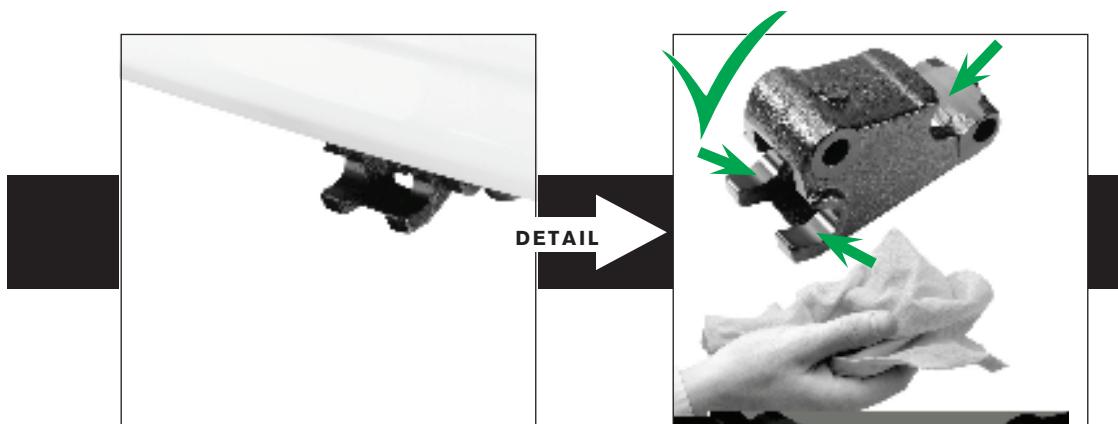




out







NL **Onderhoud**

- De huls dient op de aangegeven aanlegvlakken vrij gehouden te worden van vuil en corrosie.
- Indien de kogel niet gebruikt wordt, dient deze afgenomen te worden. Plaats vervolgens de dummy ter bescherming en tegen vervuiling. Berg de kogel op in het blauwe kogeletui.

GB **Maintenance**

- The cover should be kept dirt and corrosion-free on the points of contact.
- If the ball is not used, it should be removed. The dummy should then be inserted for protection and to prevent dirt. Store the ball in the blue case.

D **Wartung**

- Die Hülse muss an den angegebenen Anlegeflächen schmutz- und korrosionsfrei sein.
- Wenn die Kugel nicht benötigt wird, muss diese abgenommen werden. Anschließend den Dummy als Schutz gegen Verschmutzung anbringen. Die Kugel im blauen Kugeletui aufbewahren.

F **Entretien**

- L'enveloppe doit être exempte de saletés et de corrosion aux surfaces de contact indiquées.
- Si la rotule n'est pas utilisée, elle devra être enlevée. Placer ensuite le dummy comme protection contre l'encrassement. Ranger la rotule dans son étui bleu.

S **Underhåll**

- Skyddet ska hållas fritt från smuts och korrosion vid kontaktpunkterna.
- Om kulan inte används ska den avlägsnas. Attrappen ska då sättas in som skydd och för att förhindra smuts. Förvara kulan i det blå fodralet.

DK **Edligholdelse**

- Huset bør holdes rent for snavs og rustangreb på de markerede berøringsflader.
- Hvis kuglen ikke bruges, bør denne demonteres. Anbring derefter en erstatning i stedet for at undgå, at kuglen udsættes for snavs. Opbevar kuglen i det blå kugeletui.

E Mantenimiento

- Manténgase libre de suciedad y corrosión el cartucho en las superficies de contacto indicadas.
- Si no se utiliza la bola, es preciso desmontarla. Luego coloque el ficticio como protección y contra ensuciamiento. Guarde la bola en el estuche azul para la misma.

I Manutenzione

- Le superfici di contatto della guaina devono essere mantenute libere da sporco e ruggine.
- Togliere la sfera quando non è utilizzata. Coprire con il cappuccio protettivo per evitare che vi entri lo sporco. Riporre la sfera nell'apposita custodia blu.

PL Konserwacja

- W zaznaczonych miejscach styku otulina musi być wolna od zanieczyszczeń i korozji.
- Jeżeli kula nie będzie wykorzystywana, należy ją zdjąć. Umieścić w jej miejsce kulę zastępczą, jako zabezpieczenie i środek przeciwko zanieczyszczeniom. Umieścić kulę w niebieskim etui.

N Vedlikehold

- Hylsen skal holdes fri for smuss og korrosjon på de angitte sidene.
- Hvis ikke kulen blir brukt, skal den fjernes. Sett deretter på en "dummy" til beskyttelse og mot forurensning. Oppbevar kulen i den blå kulebeholderen.

SF Huolto

- Koteloon merkity asetuspiinat on pidettävä puhtaina ja korroosiovapaina.
- Ellei kuulaa käytetä, ota se pois. Laita suojuus paikalleen suojaamaan ja estämään likaantumiselta. Säilytä kuulaa sinisessä kuulakotelossa.

CZ Údržba

- Kryt je nutno udržovat v místech kontaktu čistý a nezkorodovaný.
- Pokud kulový čep nepoužíváte, měli byste jej sejmout. Nasadte masku jako ochranu a zamezení znečištění. Uschovějte kulový čep do modré skřínky.

H Karbantartás

- Az érintkezési pontokon a felületet por- és rozsdamentesen kell tartani.
- Ha a golyó használaton kívül van, kérjük, távolítsa el, és tegye fel a helyére a véd sapkát. A golyót a kék tárolóban tartsa!

GR Συντήρηση

Κρατάτε το κάλυμμα ελεύθερο από ρύπους και διαβρώσει στα σημεία επαφής.
Αφαιρέστε τη σφαίρα όταν δεν την χρησιμοποιείται. Τοποθετήστε το ομοίωμα για προστασία και για την αποφυγή της συσσώρευσης ρύπων. Φυλάξτε τη σφαίρα στη μπλε θήκη.